

**PAPILDOMAS SUSITARIMAS NR. 2
PRIE IGNALINOS PROGRAMOS
DOTACIJOS NR. R3D.01 2022-12-29
PRELIMINARIOSIOS SUTARTIES NR.
PSt-393(13.67E)**

2024-08-12
Visaginas

VĮ Ignalinos atominė elektrinė, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, kurios registruota buveinė yra adresu Elektrinės g. 4, K 47, Drūkšinių k., LT-31152 Visagino sav., juridinio asmens kodas 255450080, PVM mokėtojo kodas LT554500811, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama generalinio direktoriaus [REDACTED], veikiančio pagal VĮ Ignalinos atominės elektrinės įstatus (toliau – **Pirkėjas**), ir **Jungtinės veiklos pagrindu veikianti ūkio subjektų grupė, sudaryta iš Electricité de France, SA**, pagal Prancūzijos Respublikos įstatymus įsteigtos ir veikiančios įmonės, kurios registruota buveinė yra adresu 22-30 avenue de Wagram, FR-75008 Paris, France, juridinio asmens kodas 552081317, PVM mokėtojo kodas FR03552081317, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Prancūzijos Respublikos įmonių registre, **GRAPHITECH, SAS**, pagal Prancūzijos Respublikos įstatymus įsteigtos ir veikiančios įmonės, kurios registruota buveinė yra adresu 196 avenue Thiers, FR-69006 Lyon, France, juridinio asmens kodas 824564900, PVM mokėtojo kodas FR33824564900, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Prancūzijos Respublikos įmonių registre, ir

**SUPPLEMENTARY AGREEMENT NO. 2
TO IGNALINA PROGRAM GRANT
NO. R3D.01 FRAMEWORK
AGREEMENT NO. PSt-393(13.67E),
DATED 12/29/2022**

08/12/2024
Visaginas

SE Ignalina Nuclear Power Plant, a company incorporated and operating under the laws of the Republic of Lithuania, with the registered office address at Elektrinės str. 4, K 47, Drūkšiniai village, LT-31152 Visaginas eldership, legal entity code 255450080, VAT number LT554500811, data on the company is collected and stored in the Register of Legal Entities of the Republic of Lithuania, represented by director general [REDACTED], acting in accordance with the articles of association (hereinafter – **the Purchaser**), and **A group of economic entities operating based on joint venture, consisting of Electricité de France, SA**, a company incorporated and operating under the laws of the Republic of France, legal entity code 552081317, VAT number FR03552081317, with the registered office address at 22-30 avenue de Wagram, FR-75008 Paris, France, data on the company is collected and stored in French company register, **GRAPHITECH, SAS**, a company incorporated and operating under the laws of the Republic of France, legal entity code 824564900, VAT number FR33824564900, with the registered office address at 196 avenue Thiers, FR-69006 Lyon, France, data on the company is collected and stored in French company register, and **Cyclife Engineering, SAS**, a company incorporated

<p>Cyclife Engineering, SAS, pagal Prancūzijos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, kurios registruota buveinė yra adresu 20 place de la Défense – Tour PB6, Paris La Défense, FR-92800 Puteaux–France, juridinio asmens kodas 808537856, PVM mokėtojo kodas FR55808537856, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Prancūzijos Respublikos įmonių registre, atstovaujama atsakingojo partnerio Electricité de France, SA, EDF / DP2D / Grafito projektų linijos Direktorės [REDACTED], veikiančios pagal 2022-10-13 jungtinės veiklos sutartį, su visais pakeitimais (toliau – Tiekėjas), Pirkėjas ir Tiekėjas, toliau kartu vadinami Šalimis, o atskirai – Šalimi,</p> <p>–atsižvelgdami į tai, kad vadovaujantis viešojo pirkimo Nr. 547256 dėl Inžinerinių paslaugų, susijusių su Ignalinos atominės elektrinės reaktorių šerdžių išmontavimu, teikimo rezultatais, Pirkėjas ir Tiekėjas sudarė Ignalinos Programos dotacijos Nr. R3D.01 2022-12-29 preliminariąją sutartį Nr. PSt-393(13.67E) dėl Inžinerinių paslaugų, susijusių su Ignalinos atominės elektrinės reaktorių šerdžių išmontavimu, teikimo (toliau – Preliminarioji sutartis), įsigaliojusią 2022-12-28,</p> <p>–atsižvelgdami į tai, kad vykdant Preliminariąją sutartį Tiekėjas nustatė poreikį pakeisti Preliminariosios sutarties 7 priedą (ekspertų sąrašą), tokiu būdu pakeičiant Preliminariąją sutartį,</p>	<p>and operating under the laws of the Republic of France, whose registered office is 20 place de la Défense – Tour PB6, Paris La Défense, FR-92800 Puteaux–France, legal entity code 808537856, VAT number FR55808537856, company data is collected and stored in the French company register, represented by Director / EDF / DP2D / Graphite Project Line at Electricité de France, SA (consortium leader), [REDACTED], acting in accordance with the consortium agreement, dated 10/13/2022, including all amendments (hereinafter – the Supplier),</p> <p>hereinafter the Purchaser and the Supplier are referred to separately as the Party and both together as the Parties,</p> <p>–whereas following the results of Tenderer of the public procurement No. 547256 regarding Engineering Services related to dismantling of Ignalina Nuclear Power Plant, the Purchaser and the Supplier have concluded the Ignalina Program Grant No. R3D.01 Framework Agreement No. 393(13.67E) for provision of Engineering Services related to dismantling of Ignalina Nuclear Power Plant, dated 12/29/2022 (hereinafter – Framework Agreement), which entered into force on 12/28/2022,</p> <p>–whereas during the implementation of the Framework Agreement the Supplier determined the need to amend Annex No. 7 to the Framework Agreement (List of Experts) thereby making amendments to the Framework Agreement,</p>
--	---

–atsižvelgdami į tai, kad apie poreikį atlikti nurodytus Preliminariosios sutarties pakeitimus Tiekėjas pranešė Pirkėjui 2024-07-23 raštu Nr. D455523002024, ir Pirkėjas, išnagrinėjęs šį prašymą, 2024-08-01 raštu Nr. ĮS-3299(15.28.1E) ir 2024-08-12 raštu Nr. ĮS-3465(15.28.1E) informavo Tiekėją, kad atitinkamą prašymą tenkina,

siekdamos įforminti pakeitimus Preliminariosios sutarties 7 priede (ekspertų sąrašė), vadovaujantis Preliminariosios sutarties 8.1.2, 8.2, 8.3, 11.3 bei 11.4 punktų sąlygomis ir Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio 1 dalies 1 ir 5 punktų nuostatomis, Šalys susitarė atlikti Preliminariosios sutarties pakeitimą, kurio galimybė buvo aiškiai, tiksliai ir nedviprasmiškai suformuluota pirkimo dokumentuose, kuris nėra esminis ir kuriuo iš esmės nepakeičiamas Preliminariosios sutarties pobūdis, sudarant šį papildomą susitarimą (toliau – **Susitarimas**).

1. Šiuo Susitarimu, Šalys susitaria pakeisti Preliminariosios sutarties 7 priedą (ekspertų sąrašą) pagal šio Susitarimo 1 priedu pateiktą atnaujintą Preliminariosios sutarties 7 priedą (ekspertų sąrašą), pašalinant iš sąrašo Preliminariosios sutarties vykdymui pasitelktą, už mechanikos inžinerijos veiklas atsakingą ekspertą [redacted] ir jį pakeičiant nauju Šalių suderintu ekspertu – [redacted].

2. Įvertindamos, kad šiuo Susitarimu atlikti pakeitimai yra aktualūs vykdant

–whereas the Supplier has notified the Purchaser of the need to make the specified changes to the Framework Agreement through letter No. D455523002024, dated 07/23/2024, and upon examining this request, the Purchaser informed the Supplier about satisfying this request through letter No. ĮS-3299(15.28.1E), dated 08/01/2024, and letter No. ĮS-3465(15.28.1E), dated 08/12/2024,

in order to formalise the changes to Annex No. 7 to the Framework Agreement (List of Experts), following the terms of Art. 8.1.2, 8.2, 8.3, 11.3 and 11.4 of the Framework Agreement and the provisions of Art. 89, Part 1, Clauses 1 and 5 of the Public Procurement Law of the Republic of Lithuania, the Parties agreed to amend the Framework Agreement through non-essential changes, the possibility of which was clearly, accurately and unambiguously formulated in the procurement documents, and which do not fundamentally change the nature of the Framework Agreement, by concluding this supplementary agreement (hereinafter – **the Agreement**).

1. With this Agreement, the Parties agree to amend the Annex No. 7 (List of Experts) to the Framework Agreement in accordance with the reviewed Annex No. 7 to the Framework Agreement (List of Experts) presented in Annex No. 1 to this Agreement by removing from this list the expert appointed to be responsible for mechanical engineering activities under Framework Agreement [redacted], and replacing him with a new expert agreed upon by the Parties – [redacted].

2. Considering that the changes made in this Agreement are relevant for Ignalina Program

<p>Preliminariosios sutarties pagrindu sudarytai Ignalinos Programos dotacijos Nr. R3D.01 2023-01-11 pagrindinei sutarčiai Nr. PSt-16(13.67) dėl Inžinerinių paslaugų, susijusių su Ignalinos atominės elektrinės reaktorių šerdžių išmontavimu, teikimo (toliau – Pagrindinė sutartis), Šalys taip pat susitaria šio Susitarimo pagrindu pakeisti Pagrindinę sutartį atitinkama šio Susitarimo apimtimi.</p> <p>3. Susitarimo įsigaliojimo data bus laikoma jo pasirašymo diena. Tuo atveju, jei Šalys pasirašo skirtingu metu, Susitarimo įsigaliojimo data laikoma paskutiniosios Šalies parašo data.</p> <p>4. Šalys susitaria keisti Preliminariąją sutartį tik šiame Susitarime nustatyta apimtimi, – visos kitos Preliminariosios sutarties nuostatos lieka galioti tiek, kiek neprieštarauja šiam Susitarimui, ir yra privalomos Preliminariosios sutarties Šalims.</p> <p>5. Susitarimo priedai laikoma neatskiriama šio Susitarimo dalimi; Susitarimo priedai:</p> <p>Priedas Nr. 1. Atnaujintas Preliminariosios sutarties 7 priedas (ekspertų sąrašas), 2 lapai;</p> <p>Priedas Nr. 2. Pirkėjo 2024-08-12 rašto Nr. ĮS-3465(15.28.1E) nuorašas, 2 lapai;</p> <p>Priedas Nr. 3. Pirkėjo 2024-08-01 rašto Nr. ĮS-3299(15.28.1E) nuorašas, 3 lapai;</p> <p>Priedas Nr. 4. Tiekėjo 2024-07-23 rašto Nr. D455523002024, su priedais, nuorašas, 16 lapų.</p>	<p>Grant No. R3D.01 Main Contract No. PSt-16(13.67) for provision of Engineering services related to dismantling of Ignalina Nuclear Power Plant, dated 01/11/2023 (hereinafter – the Main Contract), the Parties also agree to amend the Main Contract at the corresponding scope of this Agreement.</p> <p>3. The date of entry into force of the Agreement shall be considered the date of its signing. If the Parties sign at different time, the date of entry into force of the Agreement shall be considered the date of the last Party's signature.</p> <p>4. The Parties agree to amend the Framework Agreement only to the extent specified in this Agreement – all other provisions of the Framework Agreement remain valid to the extent in which they do not conflict with this Agreement and are binding on the Parties of Framework Agreement.</p> <p>5. Annexes to this Agreement are considered an integral part of this Agreement; Annexes to the Agreement:</p> <p>Annex No. 1. A reviewed Annex No. 7 of the Framework Agreement (List of Experts), 2 pages;</p> <p>Annex No. 2. A copy of Purchaser's letter No. ĮS-3465(15.28.1E), dated 08/12/2024, 2 pages;</p> <p>Annex No. 3. A copy of Purchaser's letter No. ĮS-3299(15.28.1E), dated 08/01/2024, 3 pages;</p> <p>Annex No. 4. A copy of Supplier's letter No. D455523002024, dated 07/23/2024, incl. appendices, 16 pages.</p>
---	--

<p>6. Susitarimas sudarytas dviem, vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, – po vieną kiekvienai Šaliai.</p> <p>7. Šalių rekvizitai ir parašai:</p>	<p>6. The Agreement is concluded in two copies with equal legal force, – one for each Party.</p> <p>7. Details and signatures of the Parties:</p>
---	---

Pirkėjas / Purchaser

**VĮ Ignalinos atominė elektrinė
SE Ignalina Nuclear Power Plant**

Adresas / Address: Elektrinės g. 4, K 47,
Drūkšinių k., LT-31152 Visagino sav.

Juridinio asmens kodas / legal entity code:
255450080

PVM mokėtojo kodas / VAT code:
T554500811

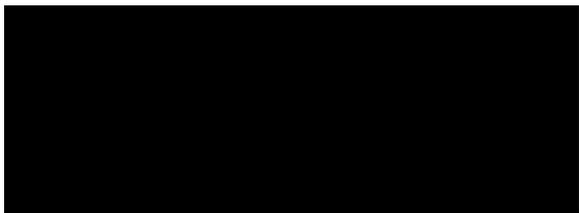
Atsiskaitomoji sąskaita / Current account for
payments: [redacted]

banko kodas [redacted]

Tel.: [redacted]; faksas: [redacted]

Generalinis direktorius

Director general



Tiekėjas / Supplier

Jungtinės veiklos pagrindu veikiančios ūkio subjektų grupės, sudarytos iš Electricité de France, SA, GRAPHITECH, SAS, ir Cyclife engineering, SAS, **atsakingasis partneris Electricité de France, SA**

Electricité de France, SA, the consortium leader of the group of economic entities operating based on joint venture, consisting of Electricité de France, SA, GRAPHITECH, SAS, and Cyclife Engineering, SAS

Adresas / Address: 22-30 avenue de Wagram,
FR-75008 Paris, France

Juridinio asmens kodas / legal entity code:
552081317

PVM mokėtojo kodas / VAT code:
FR03552081317

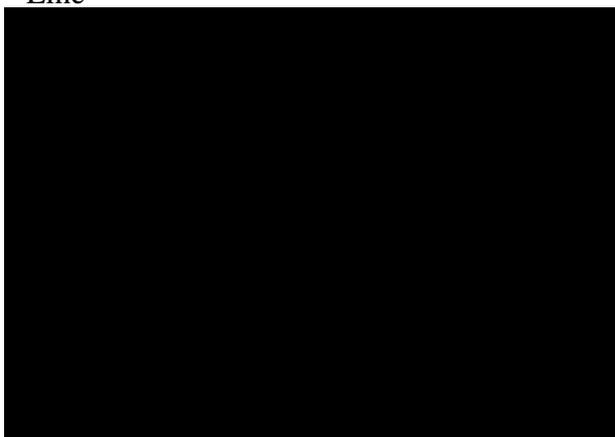
Atsiskaitomoji sąskaita / Current account for
payments: [redacted]

[redacted]

Tel.: [redacted]

EDF / DP2D / Grafito projektų linijos
direktorė

Director / EDF / DP2D / Graphite Project
Line

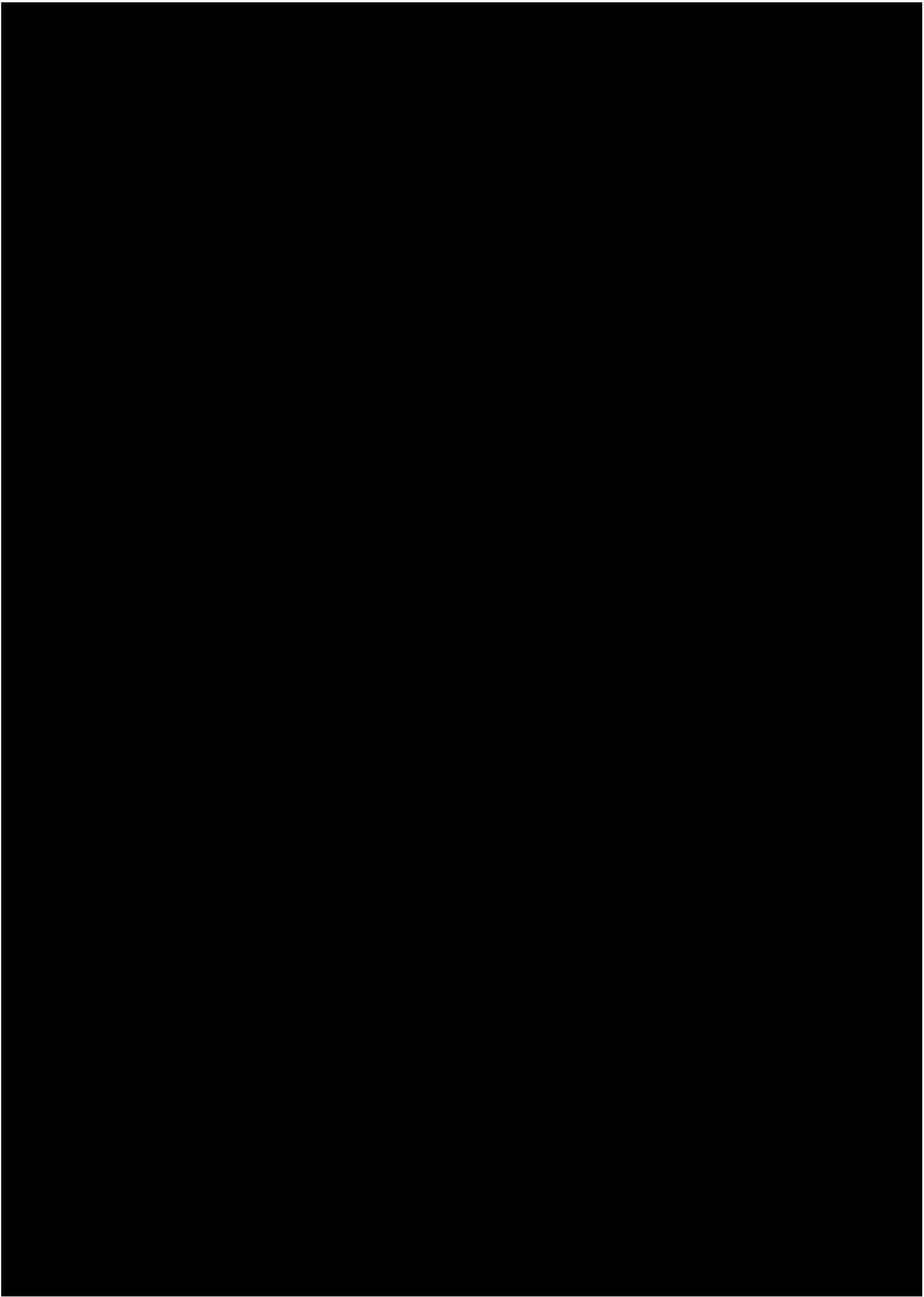


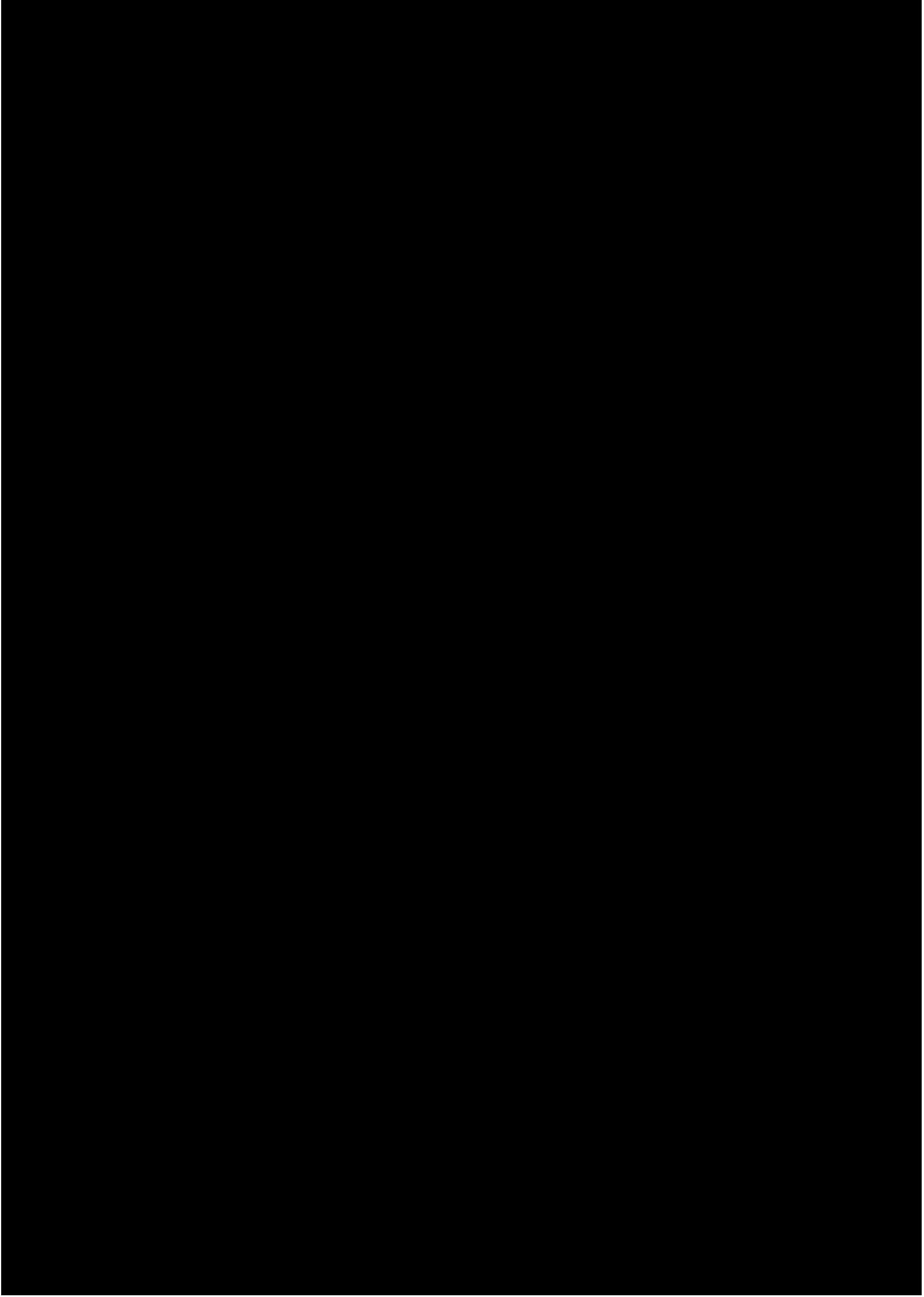
4- LIST OF EXPERTS BY CATEGORY (FORM F/C4)

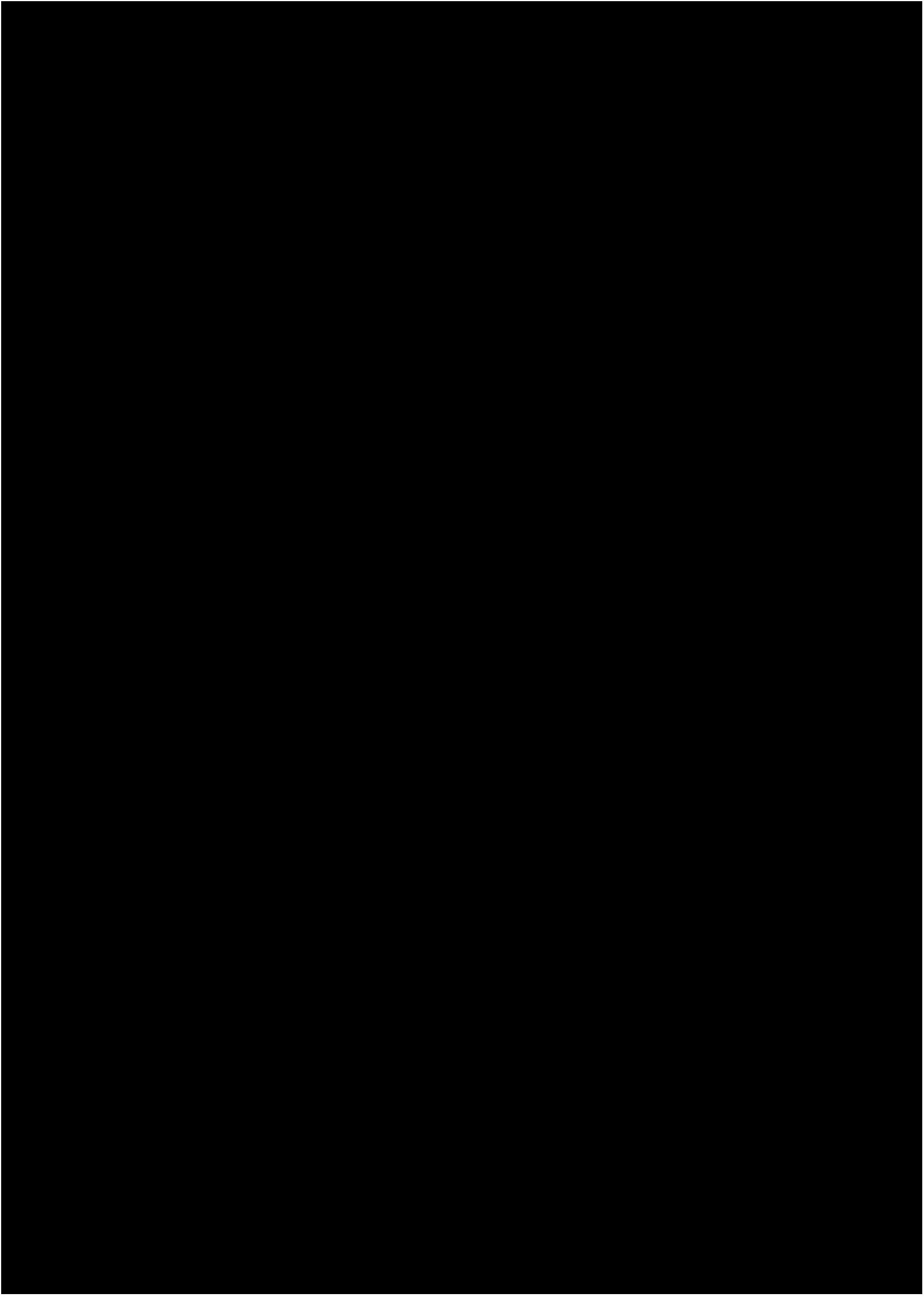
IMPORTANT: The Supplier shall nominate a minimum of 11 persons in total to perform Experts' functions

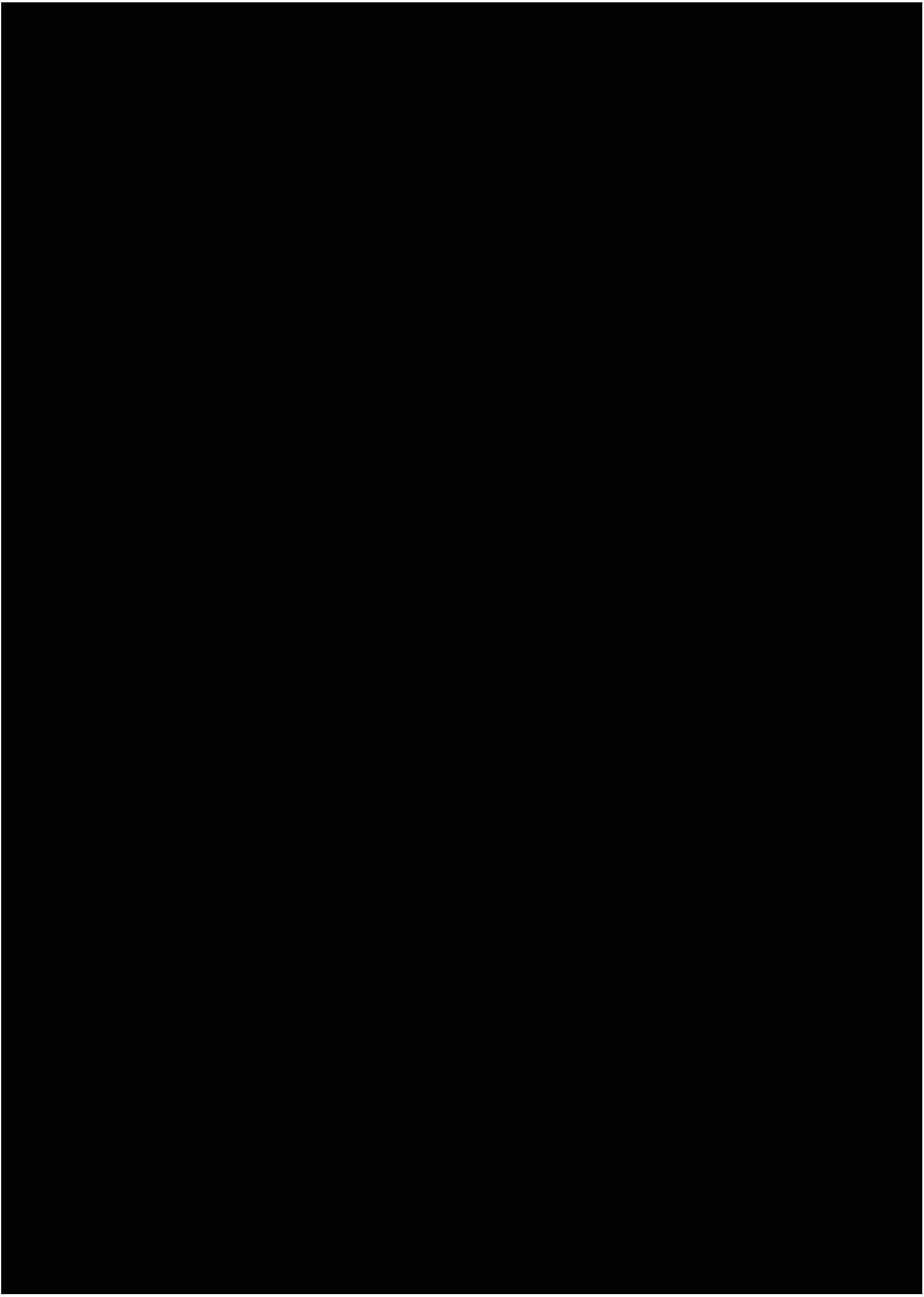
Seq. No.	Expert's forename, surname (surname in capital letters)	Expert's Employer (name of company)	Category of specialisation (Place an "X" in every relevant column (must be at least one per row))						
			Project Management	Waste Management	Safety	Process Engineering and Robotics	Mechanical Engineering	Civil Engineering	Radiation Protection
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

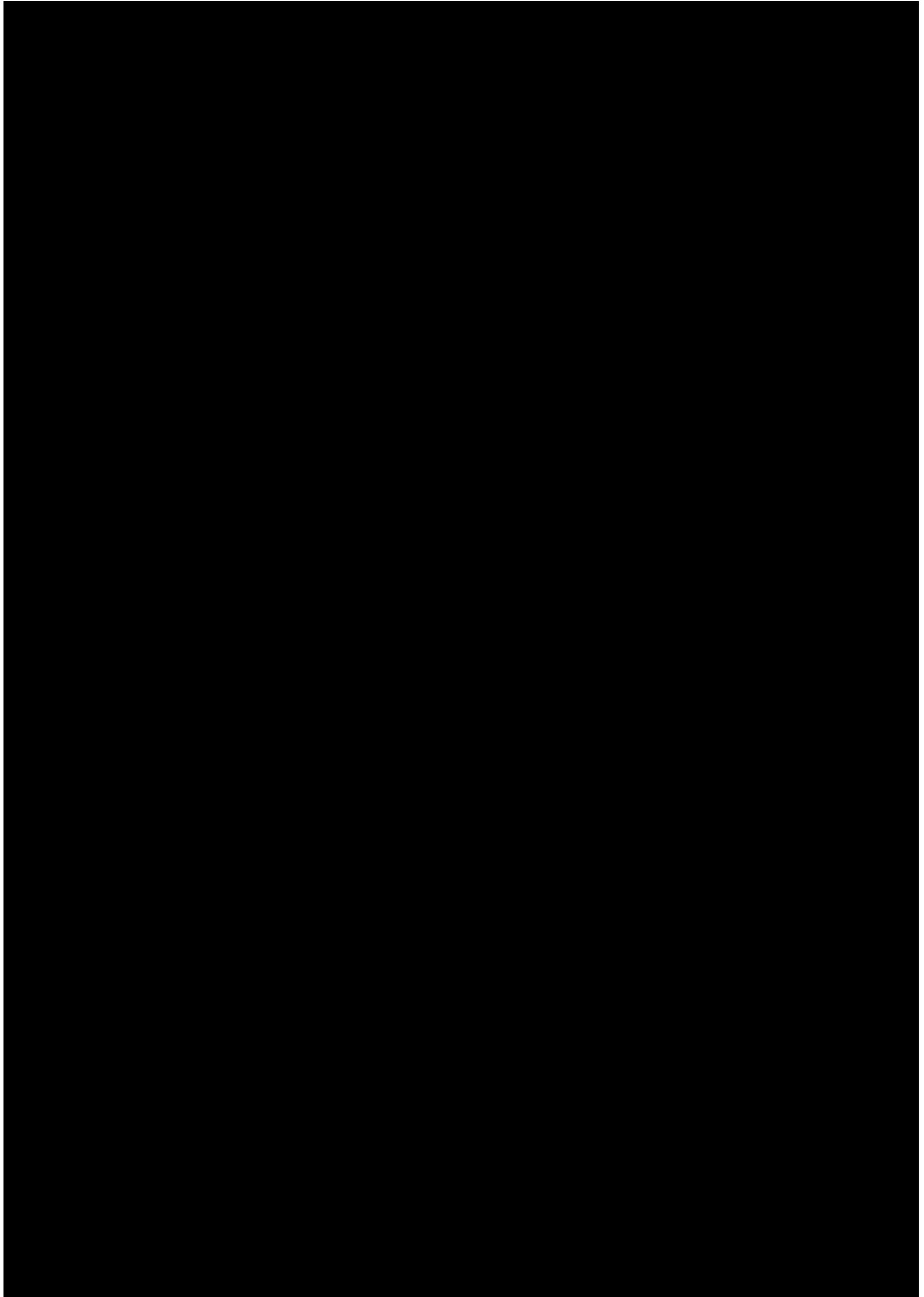
Seq. No.	Expert's forename, surname (surname in capital letters)	Expert's Employer (name of company)	Category of specialisation (Place an "X" in every relevant column (must be at least one per row))						
			Project Management	Waste Management	Safety	Process Engineering and Robotics	Mechanical Engineering	Civil Engineering	Radiation Protection
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

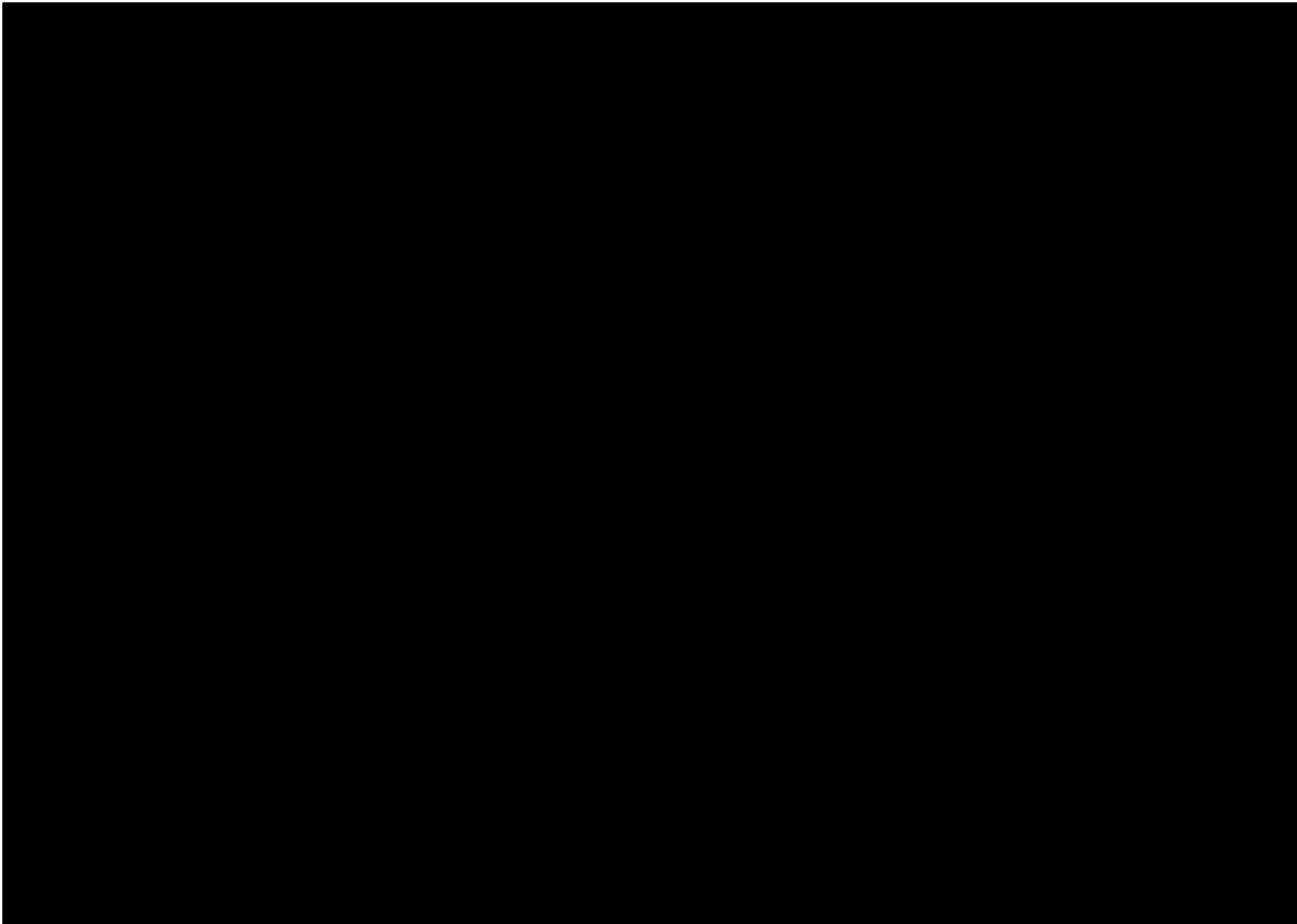


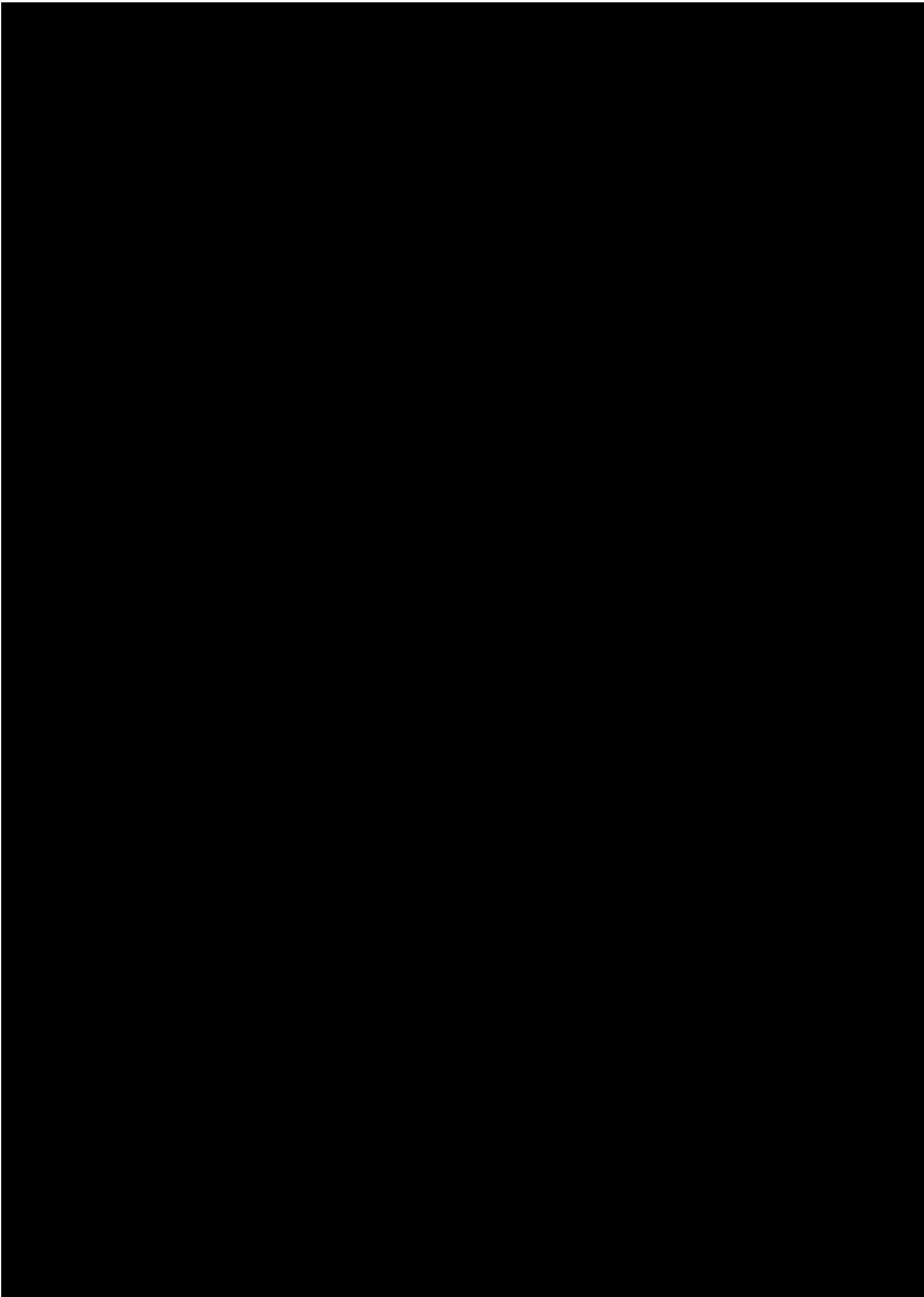


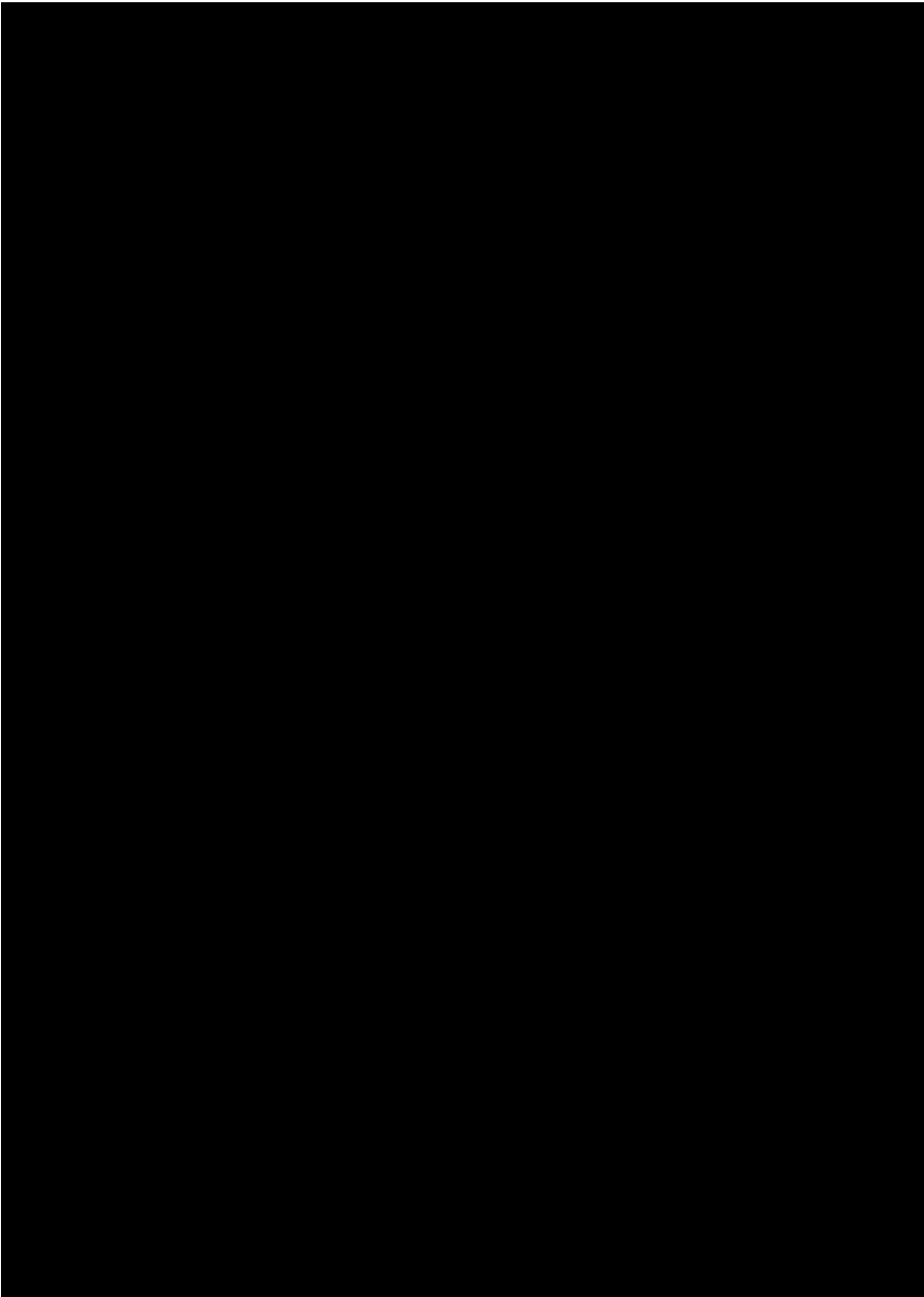


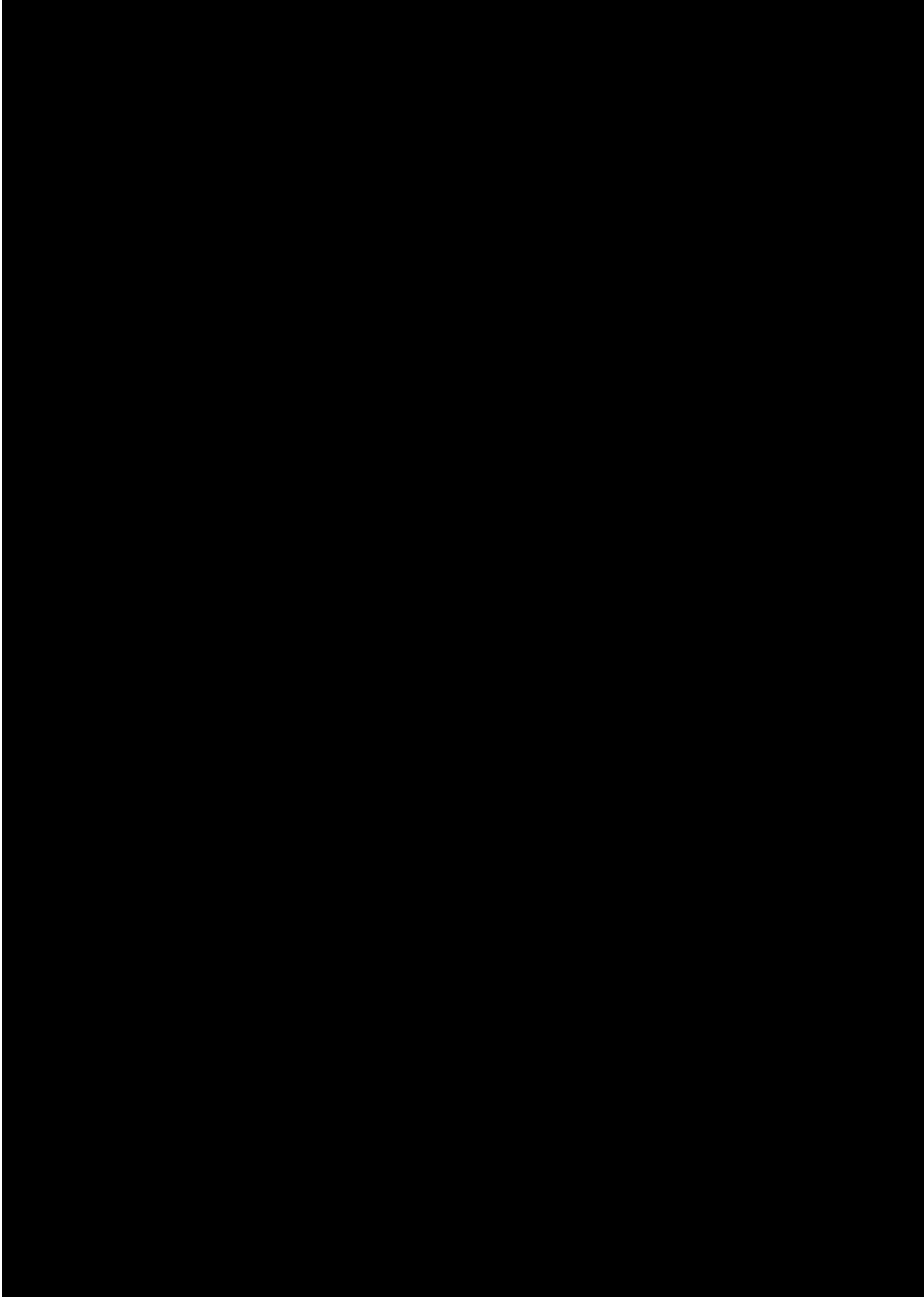


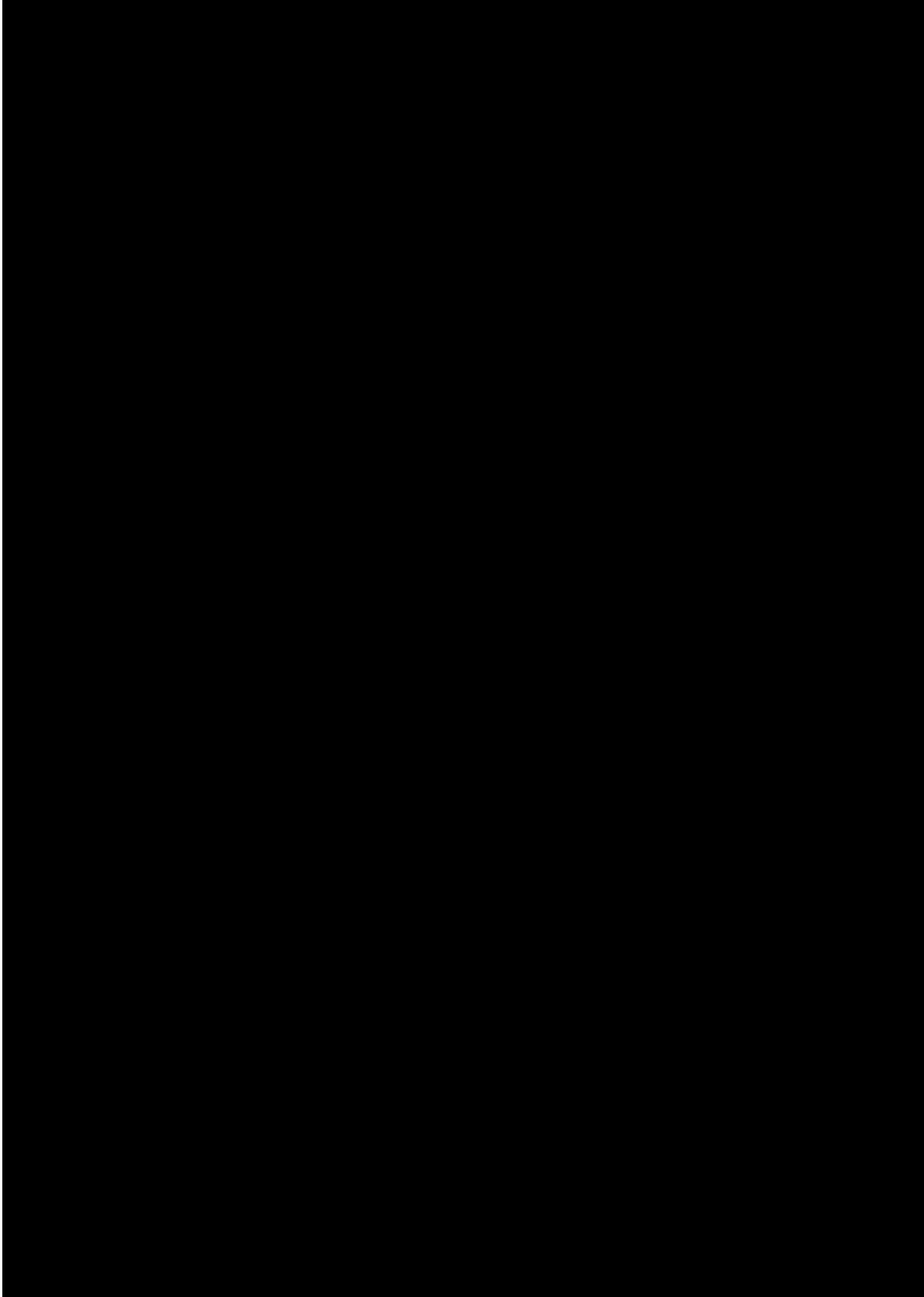


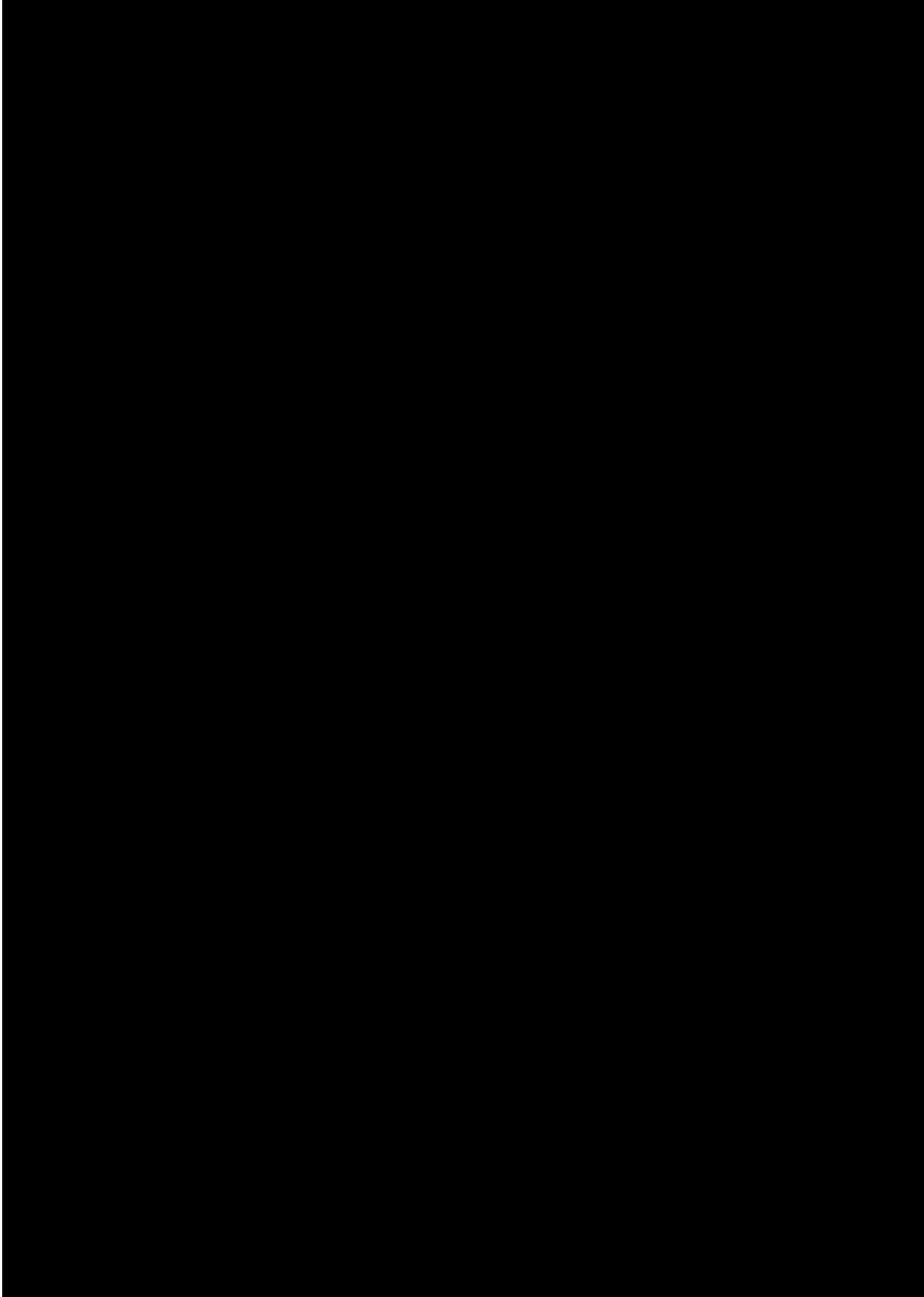


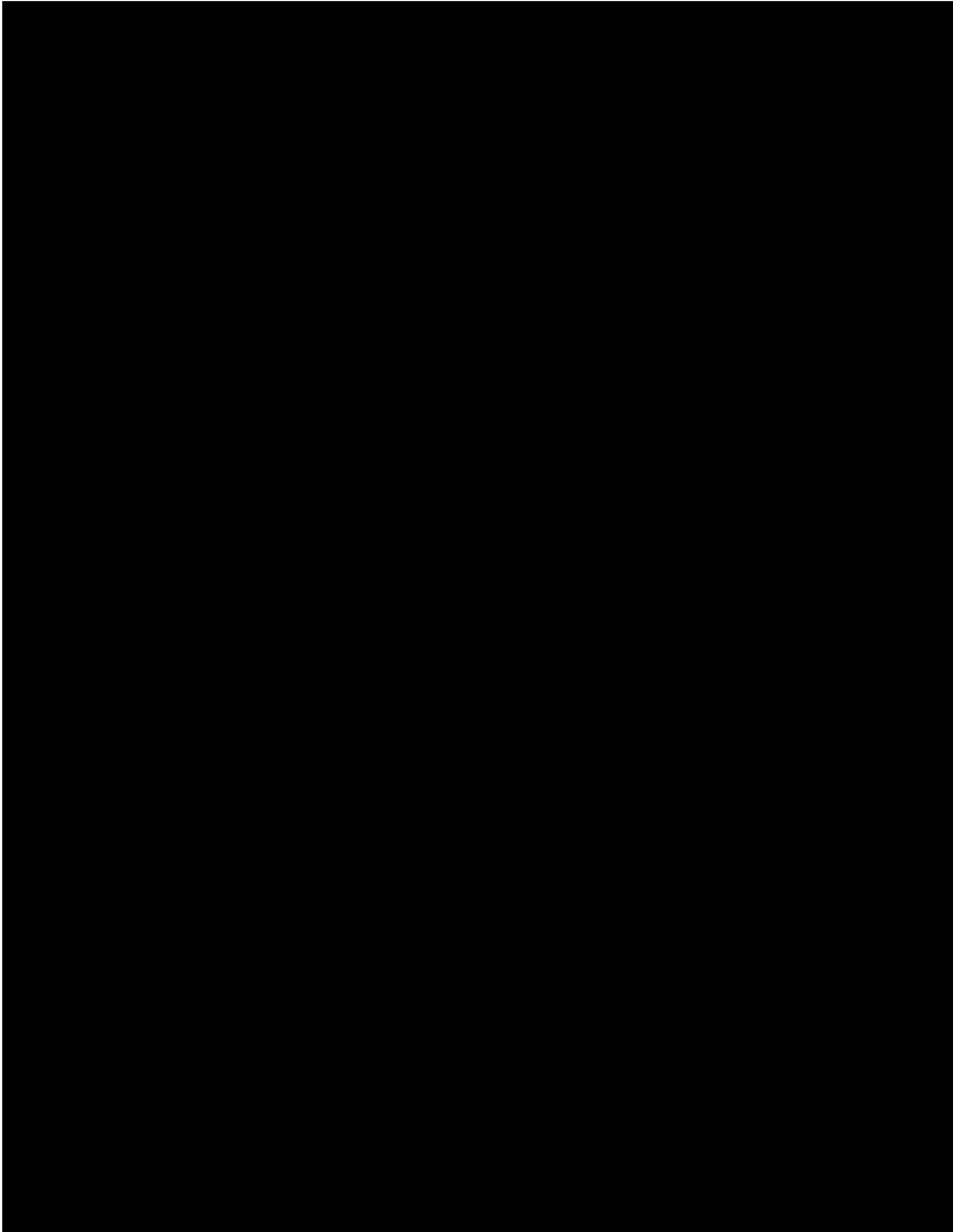


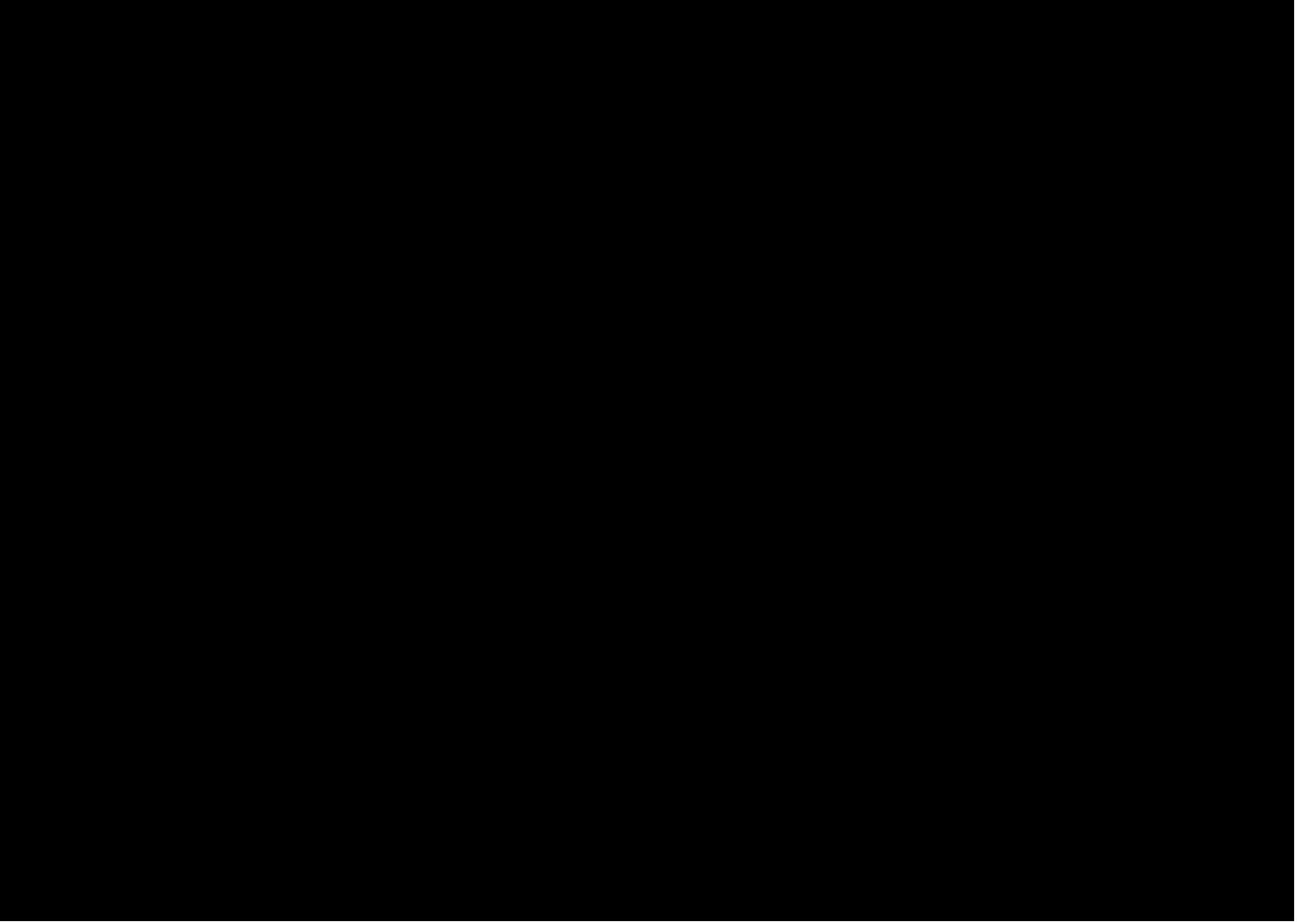


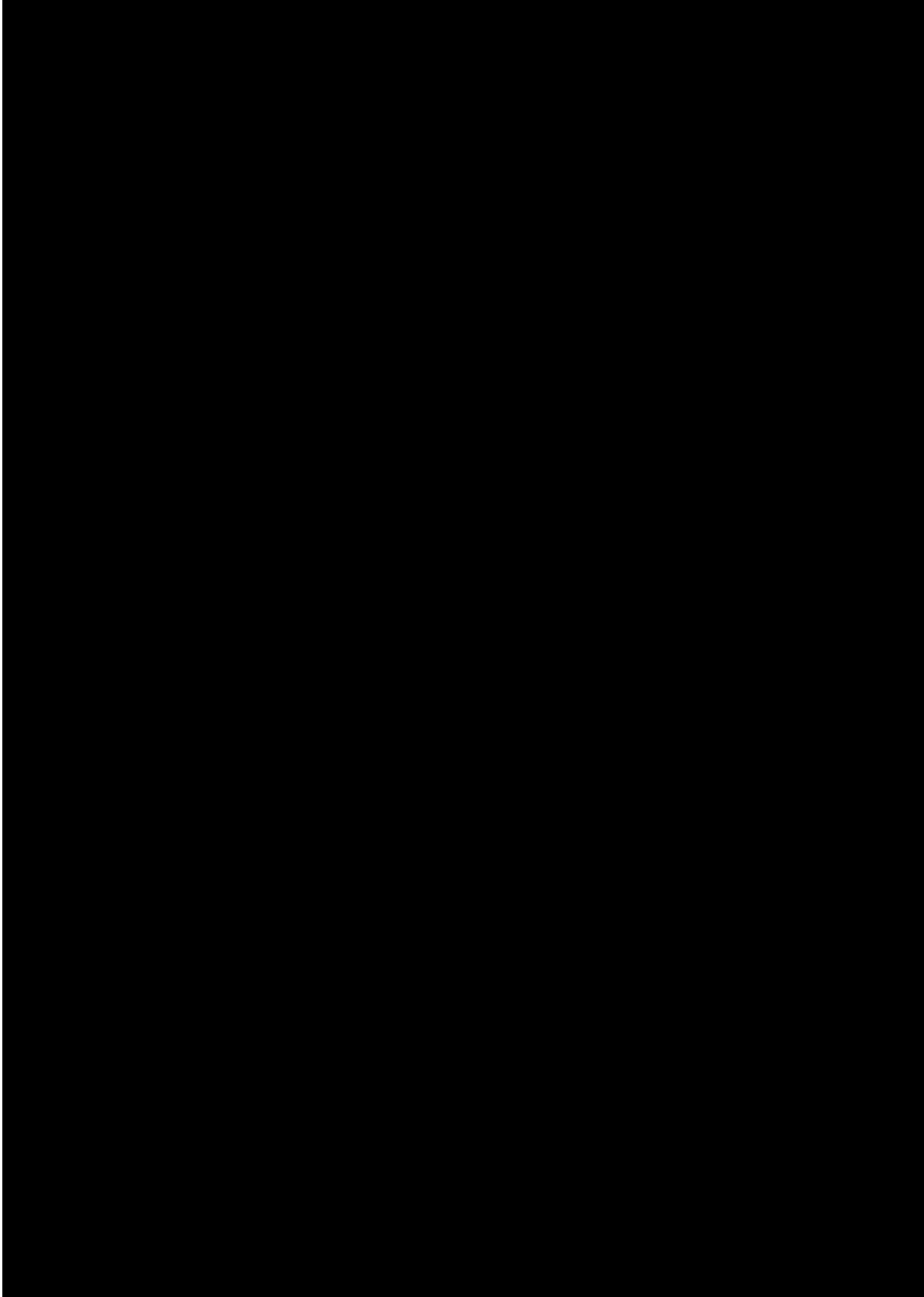












DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	VĮ Ignalinos atominė elektrinė (102 / 103) 255450080, Elektrinės g.4, K 47, Drūkšinių k., 31152 Visagino sav., Lietuvos Respublika Electricité de France 03552081317
Dokumento pavadinimas (antraštė)	PAPILDOMAS SUSITARIMAS NR. 2 PRIE IGNALINOS PROGRAMOS DOTACIJOS NR. R3D.01 2022-12-29 PRELIMINARIOSIOS SUTARTIES NR. PSt-393(13.67E) / SUPPLEMENTARY AGREEMENT NO. 2 TO IGNALINA PROGRAM GRANT NO. R3D.01 FRAMEWORK AGREEMENT NO. PSt-393(13.67E), DATED 12/29/2022
Dokumento registracijos data ir numeris	2024-08-14 Nr. PStS-58(13.67E)

